

Cornell Assessment of Pediatric Delirium

RASS スコア _____ (-4から-5であれば実施しない。) あなたの勤務帯を通しての、患者との関わりに基づいて下記の質問に答えて下さい。

	一度もない 4	めったにない 3	ときどきある 2	よくある 1	いつも 0	点
1.世話してくれる人とアイコンタクトができますか？						
2.目的のある行動をしますか？						
3.周囲の状況に関心がありますか？						
4.要求と欲求を伝えていきますか？						
	一度もない 0	めったにない 1	ときどきある 2	よくある 3	いつも 4	
5.落ち着きがないですか？						
6.なくさめられないですか？						
7.活動性が低下していませんか？起きての間、動きが少なくなっていますか？						
8.関わりに反応するのに時間がかかりますか？						
						合計点

質問項目5から点数の基準が逆転する。CAPDの合計点が9点以上でせん妄と判断する。

Anker Point

	新生児	4週齢	6週齢	8週齢	28週齢	1歳	2歳
1.世話してくれる人とアイコンタクトができますか？	顔に視線が向かう	視線を少しの間保持する。 90度目で追う	視線を保つ。	自分の正中線を横切って動く、世話をしてくれる人や物を目で追う。試験者が手で持ったものを注目する。	視線を保つ。 親を好む。 話す人を見る。	視線を保つ。 親を好む。 話す人を見る。	視線を保つ。 親を好む。 話す人を見る。
2.目的のある行動をしますか？	原始反射に従って、頭を左右に動かす。	手を差し出す(ある程度、協調性のない行動を伴ってよい)	手を差し出す	差し出された物を左右対称的な動きで、逆らわずにつかもうとする。	なめらかな動きで手を差し出す	手を差し出して物を取ろうとする。姿勢を変えようとする。動ければ立ち上がろうとする	手を差し出して物を取ろうとする。姿勢を変えようとする。動ければ立ち上がろうとする
3.周囲の状況に関心がありますか？	穏やかに覚醒している。	はっきりと覚醒している 世話してくれる人の声の方を向く 世話してくれる人の人のおいする方の方を向くことがある	はっきりと覚醒している 時間が増える 世話してくれる人の声の方を向く 世話してくれる人の人のおいする方の方を向くことがある	顔を縦に振ったり、ベルの音に肩をひそめたり、優しく話しかけると表情が明るくなったり、笑顔になる。	他の家族よりも母親をより好む。 新しい物と慣れ親しんだ物を区別する。	他の家族よりもまず親を好む。 気に入った世話してくれる人から離されると動揺する。 お気に入りの毛布や動物のぬいぐるみなどの、慣れ親しんだ物に癒される。	他の家族よりもまず親を好む。 気に入った世話してくれる人から離されると動揺する。 お気に入りの毛布や動物のぬいぐるみなどの、慣れ親しんだ物に癒される。
4.要求と欲求を伝えていきますか？	お腹がすいた時や不快な時に泣く	お腹がすいた時や不快な時に泣く	お腹がすいた時や不快な時に泣く	お腹がすいた時や不快な時に泣く	要求があると声をだしたり、指し示したりする。例)空腹、不快、物や周囲に興味があるとき。	一語文や身振りを使う。	3-4語文や身振りを使い示す。自分でトイレに行きたいと示すことがある。
5.落ち着きがないですか？	はっきり覚醒した状態が継続しない	おだやかな状態が継続しない	おだやかな状態が継続しない	おだやかな状態が継続しない	おだやかな状態が継続しない	おだやかな状態が継続しない	おだやかな状態が継続しない
6.なくさめられないですか？	ゆする、歌う、授乳する、心地よくすることでなだめることができない。	ゆする、歌う、授乳する、心地よくすることでなだめることができない。	ゆする、歌う、授乳する、心地よくすることでなだめることができない。	ゆする、歌う、授乳する、心地よくすることでなだめることができない。	普段の方法でなだめることができる。例)歌う、抱っこする、話しかける、本を読む	普段の方法でなだめることができない。例)歌う、抱っこする、話しかける、本を読む(興奮をおこしても、落ち着かせることはできる)	普段の方法でなだめることができない。例)歌う、抱っこする、話しかける、本を読む(興奮をおこしても、落ち着かせることはできる)
7.活動性が低下していませんか？起きての間、動きが少なくなっていますか？	手足を曲げることはほとんどなく、原始反射の他は力が抜けている状態である。 (子供はほとんどの時間を心地よく、寝ている)	手を差し出す、蹴る、握ることをほとんどしない(ある程度の協調性のない行動を伴ってもよい)。	手を差し出す、蹴る、握ることをほとんどしない(より協調性のある行動がみられるかもしれない)。	目的を持って握る、頭や腕を動かすことがほとんどない。例えば、不快なものを押しのけるなどをしない。	手を差し出す、握る、ベットのなかで動きまわる、ものを押しのけることをほとんどしない。	遊ぶ、起き上がる、引っ張ろうとすることはほとんどない。もし動いても、はいはいや歩き回ることはしない。	より複雑に遊び、起き上がるとうと、周りを動き回することはほとんどない。もしできたとしても立ったり、歩いたり、ジャンプすることはほとんどない。
8.関わりに反応するのに時間がかかりますか？	音をたてない。予測される反射行動がない。(把握反射、吸啜反射、モロー反射)	音をたてない。予測される反射行動がない。(把握反射、吸啜反射、モロー反射)	不快な刺激に蹴ったり泣いたりしない。	関わりへの反応に、喃語を話す、笑う、見つめることをしない。	関わりの中で、喃語を話したり、笑顔になったり笑ったりしない。(関わりを拒否した場合でも)	簡単な指示に従わない。話せる場合でも、子供が理解できない言葉での簡単な指示に従わない。	1-2段階の簡単な命令に従わない。話せる場合でも、より複雑な指示に従わない。

Anker Pointは2歳以下の患者の成長段階にあわせた観察点を記述されている。

(Traube, Chani, et al : Cornell Assessment of Pediatric Delirium: A Valid, Rapid, Observational Tool for Screening Delirium in the PICU. Critical Care Medicine, 42(3) : 656-63, 2014. より著者の許可を得て逆翻訳法を使用し翻訳)

翻訳と評価: 星野晴彦, 松石雄次郎, 下條威武, 榎本有希, 城戸崇裕, 井上貴昭 筑波大学 医学医療系 救急・集中治療医学分野